

ROUTE A.

DE PARIS A MARSEILLE.

862 kil. par le chemin de fer de Paris à la Méditerranée. 3 convois par jour, trajet en 19 h. 55 m. par trains expres, en 23 h. 55 m. par trains omnibus. 1re cl. 96 fr. 55 c. 2me cl. 72 fr. 40 c. 5me cl., 55 fr. 40 c.

De Paris à Lyon, et de Lyon à Marseille, les stations principales sont: Dijon, Vienne, Valence, Montélimar, Avignon etc. (V. pour les détails, l'*Itinéraire de Paris à Lyon*, par Ad. Joanne, et celui de *Lyon à la Méditerranée*, par Bernard.

Marseille (hôtels des Empereurs, d'Orient, Beauvau, des Princes, des Ambassadeurs, de Luxembourg, de l'Univers, des Colonies, de Rome, de la ville de Gènes, des Phocéens, maison Sibilot, etc...). Le voyageur, devra, dès son arrivée, se rendre à l'agence des Messageries Impériales (place Royale n° 1) pour y retenir sa place, y consigner son bagage, et y déposer son passe-port: l'administration se charge des visas et de toutes les formalités d'embarquement, mais il est nécessaire d'arriver au moins une demi-journée avant l'heure fixée pour le départ. Il existe aussi à Marseille, d'autres compagnies maritimes, mais elles n'ont pas de services aussi réguliers que les messageries impériales. Les paquebots de la **Compagnie Péinsulaire et Orientale** peuvent être utilisés pour se rendre en Egypte: On gagne environ deux jours sur les paquebots des messageries, mais il y a rarement de la place pour les voyageurs qui ne sont pas à destination de l'Inde, les navires sont encombrés, et, quand on n'a pas l'habitude des mœurs peu hospitalières des anglais en voyage, il est difficile d'y trouver à manger.

Une fois son départ assuré, le voyageur pourra, en attendant l'heure de l'embarquement, visiter les curiosités de la ville, qui sont: l'église Saint-Victor, l'hô-

tel de ville, l'hôtel de la Préfecture, la bourse, le grand théâtre, le musée des tableaux, le musée des antiques, la bibliothèque, l'Arc-de-Triomphe, le jardin zoologique, la Cannebière, le port, le fort de Notre-Dame de la Garde, la réserve, le port de la Joliette, le château d'If, l'anse des Catalans, etc.

Marseille est en voie de transformation. L'aqueduc de Roquefavour lui amène les eaux de la Durance. Aux termes de transactions intervenues entre le conseil municipal et M. Mirès, les terrains du Lazaret et de la Joliette ont été acquis par M. Mirès au prix de vingt millions; le vieux port doit être assaini, un port neuf dit d'Arcenc construit, ainsi qu'une cathédrale. Des travaux considérables s'exécutent en ce moment.

Une ville nouvelles'élève le long du port de la Joliette et au S. de l'ancienne ville. Sous l'influence de l'immense activité commerciale qui s'y produit, les deux grands ports, l'ancien port et celui de la Joliette, paraissent déjà insuffisants à contenir les navires qui s'y pressent en foule, et dont l'excédant est souvent obligé de chercher un abri derrière les îlots de Pougègue et de Ratonneau. Que la grande question du percement de l'Isthme de Suez reçoive une solution favorable, et la prospérité de cette grande cité prendra encore un développement dont on ne peut fixer les limites!

L'aspect grandiose de Marseille ouvre dignement le voyage d'Orient; dans la foule affairée qui se presse sur ses quais, les costumes bigarrés des peuples du Midi et du Levant commencent déjà à se mêler aux habits sombres et étriés de l'Europe. Tout annonce ces pays aimés du soleil vers lesquels on va se diriger.

SERVICES DES MESSAGERIES IMPÉRIALES

TABLEAU DE LA MARCHÉ DES PAQUEBOTS-POSTE

ET DE LEURS STATIONS DANS LES DIFFÉRENTS PORTS.

STATIONS	ALLER				STATIONS	RETOUR			
	ARRIVÉES.		DÉPARTS.			ARRIVÉES.		DÉPARTS.	
	Jours.	heur.	Jours.	heur.		Jours.	heur.	Jours.	heur.

LIGNE D'ITALIE.

SERVICE RÉGLEMENTAIRE (hebdomadaire).

Marseille.....	>	>	Jeu	mid	Malte.....	>	>	Sam.	5 s.
Gènes.....	Ven.	10m.	Ven.	10 s.	Messine.....	Dim.	10m.	Lun.	1 s.
Livourne.....	Sam.	5m.	Sam.	5 s.	Naples.....	Mar.	9m.	Mar.	4 s.
Civita-Vecchia.	Dim.	6m.	Dim.	4 s.	Civita-Vecchia.	Mer.	7m.	Mer.	4 s.
Naples.....	Lun.	7m.	Lun.	2 s.	Livourne.....	Jeu	5m.	Jeu	8 s.
Messine.....	Mar.	10m.	Mar.	5 s.	Gènes.....	Ven.	2m.	Ven.	3 s.
Malte.....	Mer.	10m.	>	>	Marseille.....	Sam.	2 s.	>	>

SERVICE DIRECT SUR NAPLES (hebdomadaire).

Marseille.....	>	>	Lun.	10 s.	Naples.....	>	>	Sam.	4 s.
Civita-Vecchia.	Mer.	5m.	Mer.	3 s.	Civita-Vecchia.	Dim.	7m.	Dim.	10m.
Naples.....	Jeu	6m.	>	>	Marseille.....	Lun.	7 s.	>	>

LIGNE DE CONSTANTINOPLE (1 départ par semaine).

Marseille.....	>	>	Sam.	4 s.	Constantinople	>	>	Mer.	4 s.
Messine.....	Mar.	7m.	Mar.	6 s.	Dardanelles...	Jeu	8m.	Jeu	9m.
Pirée.....	Ven.	3m.	Ven.	2 s.	Pirée.....	Ven.	8m.	Ven.	6 s.
Dardanelles...	Lun.	1 s.	Sam.	2 s.	Messine.....	Lun.	3m.	Lun.	5 s.
Constantinople	Dim.	6m.	>	>	Marseille.....	Jeu	8m.	>	>

LIGNES DE SYRIE ET D'ANATOLIE.

(Tous les 15 jours.)

Marseille.....	>	>	Dim.	9m.	Constantinople	>	>	Sam.	5 s.
Malte.....	Mer.	7m.	Mer.	mid	Dardanelles...	Dim.	8m.	Dim.	10m.
Beyrout.....	Lun.	8m.	Mar.	min.	Smyrne.....	Lun.	3m.	Lun.	1 s.
Tripoli.....	Mer.	5m.	Mer.	8m.	Rhodes.....	Mar.	4 s.	Mar.	6 s.
Lataquié.....	Mer.	4 s.	Mer.	8 s.	Mersina.....	Jeu	9m.	Jeu	8 s.
Alexandrette..	Jeu	6m.	Jeu	6 s.	Alexandrette..	Ven.	6m.	Ven.	8 s.
Mersina.....	Ven.	4m.	Ven.	3 s.	Lataquié.....	Sam.	6m.	Sam.	8m.
Rhodes.....	Dim.	6m.	Dim.	10m.	Tripoli.....	Sam.	4 s.	Sam.	8 s.
Smyrne.....	Lun.	1 s.	Mar.	4 s.	Beyrout.....	Dim.	1m.	Lun.	8m.
Dardanelles...	Mer.	9m.	Mer.	11m.	Malte.....	Sam.	4m.	Sam.	5 s.
Constantinople	Jeu	2m.	>	>	Marseille.....	Mar.	3 s.	>	>

ALLER				RETOUR					
STATIONS	ARRIVÉES.		DÉPARTS.		STATIONS	ARRIVÉES.		DÉPARTS.	
	Jours.	heur.	Jours.	heur.		Jours.	heur.	Jours.	heur.
LIGNE D'ÉGYPTÉ ET DE SYRIE.									
Un départ de MARSEILLE, chaque deux semaines, le dimanche, et de BEYROUT, chaque deux semaines, le vendredi.									
Marseille	>	>	Dim.	9m.	Beyroul	>	>	Ven.	5 s.
Malte	Mer.	7m.	Mer.	midi	Jaffa	Sam.	6m.	Sam.	10m.
Alexandrie	Dim.	8m.	Lun.	4 s.	Alexandrie	Dim.	5 s.	Mar.	10m.
Jaffa	Mar.	11 s.	Mer.	3 s.	Malte	Sam.	6m.	Sam.	5 s.
Beyroul	Jeudi	4m.	>	>	Marseille	Mar.	3 s.	>	>
LIGNE DE L'ARCHIPEL									
(HEBDOMADAIRE).									
Smyrne	>	>	Mer.	2 s.	Pirée	>	>	Ven.	6 s.
Syra	Jeudi	7m.	Jeudi	midi	Syra	Sam.	3m.	Sam.	midi
Pirée	Jeudi	9 s.	>	>	Smyrne	Dim.	5m.	>	>
LIGNE DE THESSALIE.									
Un départ de CONSTANTINOPEL chaque semaine, le Vendredi, et de SALONIQUE, le Mardi.									
Constantinople	>	>	Ven.	5 s.	Volo	>	>	>	>
Gallipoli	Sam.	7m.	Sam.	9m.	Salonique	>	>	Mar.	>
Dardanelles	Sam.	midi	Sam.	4 s.	Dardanelles	Mer.	5 s.	Jeudi	8m.
Salonique	Dim.	5 s.	>	>	Gallipoli	Jeudi	11m.	Jeudi	1 s.
Volo	>	>	>	>	Constantinople	Ven.	3 s.	>	>
LIGNE DU DANUBE.									
Un départ par semaine de Constantinople.									
Constantinople	>	>	Lun.	midi	Ibraïla	>	>	Sam.	10m.
Varna	Mar.	6m.	Mar.	midi	Galatz	Sam.	midi	Dim.	midi
Souline	Mer.	7m.	Mer.	8m.	Toulscha	Dim.	5 s.	Lun.	5m.
Toulscha	Mer.	5 s.	Jeudi	5m.	Souline	Lun.	10m.	Lun.	11m.
Galatz	Jeudi	1 s.	Ven.	10m.	Varna	Mar.	6m.	Mar.	2 s.
Ibraïla	Ven.	midi	>	>	Constantinople	Mer.	8m.	>	>
LIGNE DE TRÉBIZONDE.									
Un départ par semaine de Constantinople.									
Constantinople	>	>	Lun.	2 s.	Trébizonde	>	>	Dim.	8m.
Inéboli	Mar.	5 s.	Mar.	6 s.	Kérassoude	Dim.	4 s.	Dim.	7 s.
Sinope	Mer.	2m.	Mer.	3m.	Samsoun	Lun.	5m.	Lun.	9m.
Samsoun	Mer.	11m.	Mer.	6 s.	Sinope	Lun.	5 s.	Lun.	6 s.
Kérassoude	Jeudi	4m.	Jeudi	6 m.	Inéboli	Mar.	2m.	Mar.	6m.
Trébizonde	Jeudi	2 s.	>	>	Constantinople	Mer.	9m.	>	>

TARIFS DES PRIX DE PASSAGE
de Marseille aux destinations ci-après.

DESTINATIONS.	1 ^{re} classe.	2 ^e classe.	3 ^e classe.	4 ^e classe.	DESTINATIONS.	1 ^{re} classe.	2 ^e classe.	3 ^e classe.	4 ^e classe.
	Gènes	76	58	37		21	Jaffa par Alexandrie.	548	385
Livourne	98	71	41	28	Beyroul	582	409	250	130
Civita-Vecchia	133	95	57	38	Tripoli	602	424	255	133
Naples	181	128	77	50	Lattaquié	621	438	262	137
Messine par Italie	236	166	101	53	Alexandrette	645	455	271	141
— direct	220	154	101	58	Mersina	667	470	277	145
Malte par Italie	274	199	116	58	Rhodes	697	487	280	147
— direct	253	183	110	58	— par Smyrne	469	329	207	130
Syra direct	407	306	185	95	Bourgas	527	380	>	142
Syra par Pirée	436	327	193	100	Varna	535	387	>	143
Pirée direct	407	306	185	95	Souline	578	415	>	162
Pirée par Syra	436	327	193	100	Toulscha	600	434	>	164
Smyrne	413	289	181	115	Galatz	613	445	>	167
Metelin	437	306	189	120	Ibraïla	628	458	>	168
Dardanelles	462	323	201	124	Inéboli	559	396	>	149
Gallipoli	468	328	203	124	Sinope	569	403	>	152
Constantinople	472	337	218	124	Samsoun	586	419	>	154
Volo	481	359	>	112	Kérassoude	617	437	>	159
Salonique	481	359	>	112	Trébizonde	630	449	>	162
Alexandrie	505	328	205	105					

Observations

Les frais d'omnibus, d'embarquement et de débarquement à Marseille sont compris dans le prix du passage.

Nourriture.—Le prix de la nourriture des voyageurs de 1^{re} et de 2^e classe est compris dans le montant du prix de passage. Il est invariable, quel que soit le nombre des jours ou des heures de la traversée; toutefois la nourriture n'est pas due aux voyageurs pendant leur séjour dans les ports où ils doivent attendre les paquebots de correspondance.

Les passagers de 3^e et 4^e classe traitent de gré à gré pour leur nourriture avec le restaurateur du bord.

Bagages.—Il est accordé à chaque voyageur sur ses bagages une franchise de poids de 100 kil. pour les premières, 60 kil., pour les deuxièmes, et 30 kil. pour les troisièmes. L'excédant est payé suivant le tarif de chaque localité.

Enfants.—Les enfants de deux à dix ans payent moitié place et moitié nourriture. Ils doivent coucher avec les personnes qui les accompagnent. Il est accordé un lit pour deux enfants. Ceux au-dessous de deux ans sont admis gratis.

Voitures et Chevaux.—Le transport des voitures, des chevaux et des chiens a lieu d'après le tarif établi pour chaque localité. Les chiens doivent être muselés et attachés sur le pont.

Passe-ports.—MM. les voyageurs qui prennent passage sur les Paquebots-Poste doivent se présenter au moins quatre heures avant le départ, au bureau de la Compagnie, à Marseille, place Royale, 1, pour y déposer leurs passe-ports. Les agents de la Compagnie se chargent gratuitement de toutes les formalités à accomplir à Marseille pour l'embarquement, ainsi que des démarches auprès des différents consulats pour l'obtention des visas nécessaires.—Le déboursé du prix des visa est seul réclamé aux voyageurs.

Voyages par escale.—MM. les voyageurs ont la faculté de s'arrêter dans un ou plusieurs ports intermédiaires, et continuer leur voyage par les Paquebots suivants de la Compagnie dans le délai de quatre mois.

Billets de retour.—MM. les voyageurs, autres que ceux de pont (4e classe) qui acquitteront d'avance les prix des voyages aller et retour, jouiront d'une remise de 20 0/0 sur la totalité du prix de passage, nourriture et débarquement non compris. Les billets de retour sont valables pour 4 mois.

Billets de famille.—Les familles composées de trois personnes au moins jouiront également de la remise de 20 p. 0/0. Dans le cas de combinaison de famille et retour, la réduction sera de 30 p. 0/0.

La bonification de 20 ou 30 p. 0/0 ne porte que sur le prix proprement dit du passage, et non sur la portion de ce prix qui représente les frais de nourriture et d'embarquement.

Dispositions générales.—L'arrière du bâtiment est exclusivement destiné aux voyageurs de 1re classe, qui peuvent se promener dans toute la longueur du navire.

MM. les voyageurs ne peuvent entrer dans la chambre des Dames. Chaque cabine est réservée à l'usage exclusif de ceux qui l'ont louée.

Les domestiques qui occuperont des couchettes de 2e classe ne pourront prendre leurs repas à la table commune de cette classe. Dans le cas où d'une classe inférieure ils passeraient aux premières pour le service de leurs maîtres, ils n'y pourront rester que le temps rigoureusement nécessaire.

ROUTE B.

DE PARIS A TRIESTE.

Voyez pour les détails de cette route le *Guide en Italie* de M. A. J. Du Pays.

De Paris à Turin par le Mont-Cenis, 809 kil. Chemin de fer de Paris à Saint-Jean-de-Maurienne et de Suse à Turin (passage du Mont-Cenis en voiture). Trajet en 55 h. 50 m. par le train express; en 42 h. 40 m. par le train omnibus. Prix: 103 fr. 70 c., 85 fr. 75 c. et 66 fr. 50 c.

Turin.—(Hôtels: de l'Europe, Feder, de la ville de Londres, etc.) *Curiosités*, la place du Château, le palais Madame et la galerie royale des tableaux, le palais du roi et le musée des armures, la cathédrale, l'église Saint-Philippe de Néri, la Consolata, Saint-Laurent, la Mère de Dieu, etc. La rue du Pô et le pont, les places Saint-Charles, Victor-Emmanuel-Philibert, et Carignano, etc.

De Turin à Milan, 147 kil. chemin de fer, 4 convois par jour, trajet en 5 heures, prix: 16 fr., 11 fr. 50 et 8 fr.

Milan.—(Hôtels: de la Ville, Albergio Reale, Reichmann, Pension Suisse, etc.)—*Curiosités*, la cathédrale (Duomo), le musée du palais

Brera, la place d'Armes et l'arc du Simplon, la fresque de Léonard de Vinci au couvent de Sainte-Marie Delle-Erbe, la basilique de Saint-Ambroise, l'église de San-Lorenzo avec son portique romain, le théâtre de la Scala, etc.

De Milan à Venise, 284 kil. chemin de fer, 3 convois par jour, trajet en 10 heures, prix: 32 fr. 95; 25 fr. 55 et 18 fr. 45.

Stations principales: Bergame, Brescia, Vicence, Vérone, Padoue.

Venise.—(Hôtels: Danieli, d'Europe, Vapore.—*Curiosités*: place Saint-Marc, piazzetta et molo, basilique Saint-Marc, Palais-Ducal, églises Saint-Zaccharie, Saint-Jean-et-Paul, Santa-Maria-dei-Frari, San-Rocco, Santa-Maria-della-Salute, San-Giorgio-Maggiore, il Redentore, le grand canal et ses palais, le pont du Rialto, l'arsenal, le Lido, etc.

De Venise à Trieste, en bateau à vapeur tous les jours, trajet en 6 et 8 heures. Prix:

7 florins et 5 florins (17 fr. 50 et 12 fr. 50).

On peut également se rendre à Trieste par Vienne (Voir route C.), et de Vienne à Trieste, chemin de fer, 78 milles 1/2 d'Allemagne, trajet en 17 heures, par trains de vitesse, prix: 34 florins et 23 florins 1/2.

Stations principales, Gloggnitz, Brück, Marburg, Laibach.

Trieste.—(Hôtels: de la Ville (très-bon), de France, Aquila-Nera.—*Curiosités* dans la ville neuve:

églises Saint-Pierre, San-Antonio, église grecque San-Nicolo; la piazza Grande et l'Hôtel de ville, l'ancienne Bourse ou Tergesteo, le port avec les môles San-Carlo et Marie-Thérèse, le grand canal, le lazaret neuf; dans la vieille ville: la cathédrale, l'église des Jésuites, le musée Winkelmann, l'arsenal du Lloyd, les théâtres Corti et Mauroner, le jardin botanique, les promenades de l'Acquedotto et du Boschetto.

Services maritimes du Lloyd autrichien.

POUR LE LEVANT.

1^o Ligne accélérée de Constantinople.

Tous les samedis, à 2 heures du soir.

Trajet total en 7 jours, touchant à Corfou le lundi, et à Syra le mercredi; arrivée à Constantinople le vendredi.

Correspondances: A Corfou, avec la ligne du golfe de Corinthe, et la ligne de Messine et Malte.

—A Syra, avec la ligne latérale du Pirée, et avec la ligne gréco-orientale pour Smyrne (v. p. 257).

—A Constantinople, avec les lignes de la mer Noire, de la Thessalie, de l'Anatolie, de la Syrie et de l'Égypte (v. p. 353).

2^o Ligne gréco-orientale de Trieste à Smyrne.

Tous les mardis, à 4 heures du soir.

Trajet total en 10 jours, touchant à Ancône (mercredi), Brindisi, Corfou (samedi), Zante, le Pirée (mardi), Syra (mercredi), Chio et Smyrne (jeudi).

Correspondances: à Corfou, avec les îles Ioniennes et le golfe de Corinthe, l'Albanie, Malte et la Sicile (v. p. 243).

—A Smyrne, avec les lignes d'Anatolie de Syrie, Caramanie et Égypte (v. p. 257).

POUR L'ÉGYPTE.

3^o Ligne accélérée de Trieste à Alexandrie.

Le 11 et le 27 de chaque mois, à 10 heures du matin.

Touchant seulement à Corfou, trajet en 5 à 6 jours.

Correspondance: à Suez, avec les paquebots de la Compagnie péninsulaire et orientale pour les Indes et la Chine.

POUR LA GRÈCE.

—Pour Corfou, Syra et le Pirée, par les lignes 1 et 2, tous les samedis et tous les mardis.

4 Ligne des îles Ioniennes et du golfe de Corinthe.

Départ de Corfou, tous les mardis.

Pour Paxo, Sainte-Maure, Céphalonie, Zante, Missolonghi, Patras, Lépante, Vostitsa, Salona, Loutraki, et par l'isthme de Corinthe au Pirée.

POUR L'ISTRIE.

Tous les mardis et samedis, à 6 heures du matin.

Pour Pirano, Umago, Cittanuova Parenzo, Rovigno, Fasana, Pola, Cherso, et Fiume.

POUR LA CROATIE.

Tous les mardis, à 6 heures du matin.

Pour Fiume, Segna, Bescanuova (Ile de Veglia), Arbe, Val Cassione (Ile de Pago) et Zara.

POUR LA DALMATIE.

(a) Tous les jeudis, à 4 heures du soir.

Pour Lussinpiccolo, Selve, Zara, Sebenico, Spalato, Lesina, Curzola, Raguse, Megline, et Cattaro.

(b) Tous les lundis, à midi.

Pour Zara, Sebenico, Spalato, Milna, Lesina, Curzola, Gravosa et Megline.

POUR L'ALBANIE.

(a) Voie de Dalmatie.

Tous les 15 jours le lundi, à midi.

Par la ligne de Dalmatie (b) jusqu'à Megline et, de là, à Antivari, Durazzo, Valona, Corfou et Prevesa.

(b) Voie de Corfou.

Tous les 15 jours le samedi, à 2 heures du soir et le mardi à 4 heures.

Le tarif des paquebots du Lloyd est, en général, un peu plus élevé que celui des paquebots français, mais la différence est minime. La nourriture y est meilleure, mais la discipline plus relâchée, l'exactitude des départs moins grande; dans les mers du Levant, ils ont la spécialité d'accaparer le plus grand nombre des passagers de pont, Turcs, Arabes, pèlerins grecs, etc., parce qu'ils les traitent plus doucement que les équipages français, mais le pont en est véritablement encombré. Le meilleur service de cette compagnie est sans contredit la ligne accélérée d'Égypte, la traversée n'est que de cinq jours.

ROUTE C.

DE PARIS A VIENNE ET A PESTH.

De Paris à Munich : chemin de fer, 507 kil. et 57 milles allemands. Trajet en 26 h. en prenant les trains express; prix: 1^{re} classe, 106 fr. 15 c.; 2^e classe, 77 fr. 35 c.

Stations principales: Strasbourg, Stuttgart, Ulm et Augsburg.

Voyez pour les détails l'*Itinéraire de l'Allemagne du Sud*, ou l'*Itinéraire de l'Europe*, de A. Joanne.

Munich. — Hôtels : Baierischer Hof, Goldener-Hirsch, Goldenes-Kreuz, etc. — *Curiosités*: L'ancienne et la nouvelle résidence et leurs collections, l'antiquarium, l'ancienne et la nouvelle Pinacothèque, la Glyptothèque, le musée Schwänthaler, les églises Frauenkirche, Saint-Michel, Saint-Cajetan-des-Théatins, Saint-Pierre, Saint-Louis, de Tous-les-Saints, la Basilica, etc., l'Hôtel de ville, l'Académie des beaux-arts, la Ludwigstrasse, les places Maximilien-Joseph, de l'Odéon, de Wittelsbach, de la promenade, la promenade de Theresienwiese avec la Ruhmeshalle, et la statue colossale de la Bavière, etc., etc.

De Munich à Salzbourg, chemin de fer

Jusqu'à Corfou par les lignes 1 et 2.

De Corfou à Valona, Durazzo et Antivari. Tous les 15 jours, le jeudi.

De Corfou à Prevesa. Tous les 15 jours, le lundi.

POUR VENISE.

Tous les jours, à 7 heures du matin, et les mardis, jeudis et samedis, service supplémentaire, le soir.

et diligence, trajet en 8 heures 1/2, prix: 8 florins et 6 florins 1/2 (17 fr. 50 et 13 fr. 50). De Salzbourg à Vienne, 3 convois par jour, trajet en 9 heures par trains express, prix: 1^{re} classe, 15 florins (37 fr.), 2^e classe, 11 florins (28 fr. 50). — On peut aussi, de Linz à Vienne, descendre le Danube en bateau à vapeur.

Vienne. — Hôtels : Römischer Kaiser (l'Empereur-Romain), Matschakerhof, Erzherzog-Karl, en ville, Goldenes-Lamm, et National-Gasthof, dans la Leopoldstad, etc. — *Curiosités*: Le Palais-Impérial, ou Burg, collection dite Schatzkammer, le palais du Belvédère et sa galerie de tableaux, les galeries Lichtenstein et Esterhazy, la cathédrale, l'église des Capucins (sé-pultures impériales), des Minorites, de Maria-Stiegen, etc., les places de Neuemarkt, Freiong, Graben, Hof; promenades des Bastions, du Volksgarten, de l'Augarten, du Prater, excursion à Schönbrunn, à la Bruhl, à Baden, etc.

De Vienne à Pesth : chemin de fer, 37 milles allemands. 2 convois par jour; trajet en 9 h.; prix: 12 flor. 20 kr. (30 fr. 75 c.); 9 flor. 16 kr. (29 fr.), et 6 flor. 10 kr.

(15 fr. 50 c.). — Par le Danube, bateau à vapeur; trajet en 11 ou 12 heures; prix: 1^{re} classe, 7 flor. 30 kr. (18 fr.).

Pesth. — Hôtels : Königin-von-England, Tigre, etc. — *Curiosités*: les quais, le pont, la Neugebäude, l'université, le Rathhaus, le théâtre, le musée national, la promenade Stadtwaldchen, la citadelle d'Ofen ou Bude. — Bateaux à vapeur tous les lundis pour Semlin, Or-

sowa, Constantinople, (V. R. 68, p. 426). Les voyageurs qui ne tiendront pas à voir la Serbie, pourront continuer en chemin de fer par Czegléd et Temeswar jusqu'à Basiasch, petit port du Danube au delà de Belgrade. Trajet en 15 h. 30 m.; prix: 22 flor. 97 kr. (59 fr.), et 17 flor. 22 kr. (43 fr. 50 c.). De Basiasch à Constantinople (V. R. 68, p. 427).

§ 8. Bibliographie.

Nous marquons d'un astérisque les ouvrages que le voyageur fera bien de lire avant son départ, et de deux astérisques ceux qu'on peut lui conseiller d'emporter. Les autres livres sont ceux que nous avons seulement consultés. Les ouvrages étrangers se trouvent à Paris, chez Frank, rue Richelieu, 67.

Ouvrages généraux.

Archives des missions scientifiques et littéraires. Paris, 1850-1851, 7 vol. contenant un grand nombre de mémoires sur l'Orient, notamment les principaux travaux de l'École d'Athènes. (Un grand nombre de ces mémoires ont paru séparément chez Durand, rue des Grès, 7.)

* SMITH. — *Dictionary of Greek and Roman Geography.* Londres, 1854, 2 gros vol. grand in-8, ornés d'un grand nombre de dessins et de plans; ouvrage inestimable où l'on trouve résumées toutes les questions historiques et archéologiques.

* FORBIGER. — *Handbuch der alten Geographie.* 3 vol. in-8. Leipzig, 1847. C'est en allemand ce qu'est le Dictionnaire de Smith en anglais. Ces deux ouvrages n'ont malheureusement pas d'analogues en français.

* CHATEAUBRIAND. — *Itinéraire de Paris à Jérusalem.*

* LAMARTINE. — *Voyage en Orient.*

* MADAME DE GASPARIN. — *Journal d'un voyage au Levant.* (Grèce, Égypte, Palestine.) 3 vol. in-8.

* A. DE VALLON. — *Une Année dans le Levant.* 1 vol. in-8.

R. DE MALHERBE. — *L'Orient.* 2 vol. in-8.

EUSÈBE DE SALLE. — *Pérégrinations en Orient.* 2 vol. in-8.

* GÉRARD DE Nerval. — *Voyage en Orient.* 2 vol. in-18.

* BATAISSIER. — *Histoire de l'Art monumental.* 1 vol. grand in-8.

HOPE. — *Histoire de l'Architecture* traduit par Baron, in-8. Paris, 1829.

Eugène BORÉE. — *Souvenirs d'Orient.*

MICHAUD et POUJOLAT. — *Correspondance d'Orient.* 7 vol. in-8, 1834.

LACROIX. (Fréd.) Malte et la Gozze. (*Univers pittoresque*, Iles de l'Afrique, iv.)

Grèce.

MURRAY. — *Handbook for travellers in Greece.* 1 v. in-18. Ouvrage déjà vieilli et peu méthodique.

* BEULÉ. — *L'Acropole d'Athènes.* 2 vol. in-8. Paris, 1853.

— *Études sur le Péloponèse.* 1 v. in-8.

* ABOUT (E.). — *La Grèce contemporaine.* 1 vol. in-18.

— *Égine.* (*Arch. des Missions*, t. III.)

* BUCHON. — *La Grèce continentale et la Morée.* 1856, 1 vol. in-18.

GARNIER. — *L'île d'Égine.* (*Revue de l'Orient*, mai 1857.)

* BURNOUF. — *Lac Copais, Pnyx, propylées.* (*Arch. des Missions*, t. 1.)

— *Plan d'Athènes antique.* Prison de Socrate. (*Ibid.* t. v.)

* HANNIOT. — *Recherches sur la topographie des demeures de l'Attique.* 1 vol. in-8, Paris, 1853.

— *Mémoire sur l'Agora.* (*Revue archéologique*, t. XI.)

— *Nouvelles observations sur le tholos d'Athènes.* Paris, 1855, chez Durand.

* LEAKE. — *Travels in Northern Greece.* 4 vol. in-8. Londres, 1834.

— *The demi of attika.* Londres, 1829.

— *The topography of Athens.* (2^e édition.) Londres, 1841.

- *Travels in the Morea*, 3 vol. in-8. Londres, 1830.
— *Peloponnesiaca*, id. 1846.
- CURTUIS. — *Peloponnesos* (eine histor. geogr. beschreibung der Halbinsel), 2 v. in-8. Gotha, 1851.
- PITTAkis. — *L'Ancienne Athènes*, 1 vol. in-8. Athènes, 1835.
- FINLAY. — *Remarks on the topography of Oropia and Diacria*. Athènes, 1838. — *On the battle of Marathon*. Transactions of the royal soc. of litterat. Londres.
- F. ALDENHOVEN. — *Itinéraire descriptif de l'Attique et du Péloponèse*, 1 vol. in-8. Athènes, 1841.
- Expédition scientifique de Morée*, ordonnée par le Gouvernement français, par Blouet, Poiret, Ravoisier, Trezel et de Gournay. 3 vol. in-f°. Paris, 1831-38. — Travaux de la section des sciences physiques, par Bory-Saint-Vincent, in-f°, 1831. — Recherches géogr. sur les ruines de la Morée, par Pouillon Boblaye, in-4, 1836. — Relation du voyage, par Bory-Saint-Vincent, 2 vol. in-8, 1837.
- SAUVAGE. — *Recherches géologiques sur la Grèce*.
- A. GAULDRY. — Une Mission géologique en Grèce. (*Revue des Deux-Mondes*, 1857.)
- COUCHAUD. — *Choix d'églises byzantines en Grèce*. Paris, 1842.
- POUQUEVILLE. — *Voyage en Grèce*, 5 vol. in-8. Paris, 1830.
- GELL. — *Itinerary of the Morea* (2^e édit.) Londres, 1827. 1 vol. in-18.
- WORDSWORTH. — *Athens and Attica*. Londres, 1837.
- *Greece pictorial, descriptive and historical*. En français: *La Grèce pittoresque et historique*, traduction de M. Régnault, 1 vol. in-8. Paris, 1845.
- MURE (colonel). — *Journal of a tour in Greece and the Ionian Islands*, 2 vol. Edinburgh, 1842.
- ROSS. — *Reisen and Reise-routen durch Griechenland*, 1 vol. Berlin, 1841.
- LEBAS. — *Voyage archéologique en Grèce et en Asie Mineure*, in-4 et in-f° en cours de publication.
- *** LACROIX (Louis). — *Iles de la Grèce, (Univers pittoresque, t. XXXVIII.)*
- GANDAR. — *Ulyssis Ithaca*. Paris, 1854.
- DE LA COULONCHE. — *Mémoires sur l'Arcadie* (*Arch. des Missions*, t. VII).
- GIRARD. — *Sur l'Eubée*. (*Ibid.*, t. II).

- BERTRAND, MÉZIÈRES et BEULÉ. (Voyage dans le Péloponèse (*Ibid.*, t. III).
- BENOÎT. — Santorin. — Délos (*Ibid.*, t. I et II).
- MÉZIÈRES. — Pélion et Ossa (*Ibid.*, t. III.)
- ** BOUTAN. — Lesbos. (*Ibid.*, t. V.)
- FUSTEL DE COULANGES. — Chio. (*Ibid.*, t. V.)
- BATISSIER. — Monuments de Rhodes. (*Ibid.*, t. I.)
- HEUZEY. — Le Mont Olympe et la Macédoine. 1 vol. Paris, 1860.)
- ** GUÉRIN. — Rhodes. — Samos et Patmos, in-8. Paris, chez Durand.)
- ** PASHLEY. — *Travels in Crete*, 2 vol. in-8. Londres, 1837.

Turquie d'Europe et d'Asie.

- VIQUÉSNEl. — *La Turquie*, 4 vol. in-8. Paris.
- *Voyage dans la Thrace*, in-4 en cours de publication. Paris, chez Gide.
- * BOUÉ (A.). — *La Turquie d'Europe*, 4 v. in-8.
- * UBICINI. — *Lettres sur la Turquie*, 2 v. in-18. Paris, 1851.
- * HAMMER. — *Histoire de l'empire ottoman*, 8 vol. in-8. — Atlas.
- *Constantinople and die Bosphorus*.
- DECANGE. — *Constantinopolis christiana*.
- DALLAWAY. — *Constantinople ancient and modern*.
- ANDRÉOSSY. — *Constantinople et le Bosphore*.
- CHOISEUL-GOUFFIER. — *Voyage pittoresque de la Grèce*, 2 v. f°, beaux dessins et bonnes cartes.
- * GAÜTIER (Th.). — *Constantinople*. 1 vol. in-18. Paris, 1853.
- BLANQUI. — *Voyage en Turquie et en Bulgarie*.
- VAILLANT. — *La Roumanie*, 3 vol.
- ** HECQUARD. — *Histoire et description de la Haute-Albanie*, 1 vol. in-8. Paris, 1859. (Excellent ouvrage.)
- TEXIER. — *Description de Sainte-Sophie*. (*Revue française*, 1838.)
- MURRAY. — *Handbook for Turkei* (ouvr. médiocre.)
- GUYS. — *Le Guide de la Macédoine*, 1 v. in-8, 1857. (Ouvrage plus que médiocre.)

- Asie Mineure.**
- TEXIER. — *Description de l'Asie Mineure*, 3 vol. in-f°. Paris, 1839.
- AINSWORTH. — *Researches in Greece and Asia Minor*.
- MAUDUIT. — *Découvertes dans la Troade*, n. 4. Paris, 1841.
- LECHEVALLIER. — *Voyage de la Troade*.
- HAMILTON. — *Researches in Asia Minor*, 2 vol.
- LEAKE. — *Asia Minor*, 1 vol. Londres.
- SPRATT and FORBES. — *Travels in Lycia*, 2 vol. Londres, 1847.
- FELLOW (sir C.). — *Travels in Asia Minor and Lycia*. 2^e édit. Londres, Murray.
- BEAUFORT. — *Caramania*.
- LANGLOIS (V.). Mission en Cilicie. *Arch. des Missions*, t. IV.)
- MAS-LATRIE. — Missions à Chypre. (*Ibid.*, t. I.)
- Syrie, Palestine, Sinaï.**
- * VOLNEY. — *État de la Syrie, de l'Égypte, etc.* (Ouvrages complètes, édition Didot, 1 vol. grand in-8, 1846.
- ** ROBINSON (Edw.). — *Biblical researches in Palestine, mount Sinaï and Arabia Petraea*, 3 vol. in-8. Boston, 1841.
- *Later biblical researches in Palestine*, 1 vol. in-8. Londres, 1861. Ouvrage capital sur la Palestine, le modèle des voyageurs consciencieux et savants; excellentes cartes. Les deux ouvrages ont été réunis en 3 vol. dans la seconde édition de Londres, 1856, mais nos citations se rapportent aux éditions ici mentionnées.
- BONAR. — *The Land of promise*, 1 vol. in-12. Londres, 1857.
- *The desert of Sinaï*, 1 vol. in-12. Londres, 1851.
- ** PORTER. — *Five years in Damascus* 2 vol. in-8. Londres, 1856.
- *Handbook for Syria and Palestine*, 1 vol. in-18. Londres, 1860. Un des meilleurs guides de la collection Murray.
- * DE SAULCY. — *Voyage autour de la mer Morte et dans les terres bibliques*, 2 vol. in-8, atlas. Paris, 1852.
- * LYNCH. — *Narrative of the United States expedition to the river Jordan and the Dead Sea*, 3^e édition, 1 vol. in-8. Londres, 1850. — 2^e partie in-4, Baltimore, 1852.
- * DE VOGUÉ. — *Les Églises de Terre*
- Sainte*, 1 vol. in-4. Paris, 1860, (Excellent ouvrage.)
- MISLIN (l'abbé). — *Les Saints Lieux*, 2 vol. in-8.
- GUÉRIN. — *De ord Palestinae*, 1 br. in-8.
- BATISSIER. — Tyr, Sidon, Jérusalem. (*Arch. des Missions*, t. II.)
- LAORTY-HADJI. — *La Syrie*, 1 v. 1854.
- BURCKHARD. — *Travels in Syria and the Holy Land*, in-4. Londres, 1810.
- STANLEY (A.-P.). — *Sinaï and Palestine in connexion with their history*, in-8. Londres, 1860.
- VAN DE VELDE. — *Syria and Palestina*, Londres, 1856.
- GERARDY-SAINTINE. — *Trois ans en Judée*, 1 vol. in-18. Paris, 1860.
- REY. — *Voyage dans le Haouran*, 1 vol. in-8, Paris 1860.
- ** MUNK. — *Palestine*, 1 vol. in-8, *Univers pittoresque*. (Excellent ouvrage.)
- RELAND. — *Palestina* Utrecht 1714.
- RAUMER. — *Palestina* Leipzig, 1835.
- WILLIAMS. — *The Holy City*. 2^e édition. Londres 1849.
- CROME, Jérusalem. Encyclopédie de Ersch et Gruber, section II. Th. 15.
- BARCLAY. — *The city of the great king*, 1 vol. in-8. Philadelphie, 1859.
- COQUEREL (A.). — *Topographie de Jérusalem* (thèse). Strasbourg, 1843.
- ** *La Sainte Bible*. — On trouvera une édition portable, in-18, société biblique, à Paris, chez Grassard ou Cherbuliez. Nous avons adopté dans nos citations la division, d'ailleurs plus scientifique, des livres de cette édition. La seule différence avec la Bible catholique est le nom de *Chroniques*, donné aux livres appelés dans celle-ci Paralipomènes et dans le nom de *Samuel*, donné à ce qui forme les deux premiers livres des Rois.
- ** FLAVIUS JOSÈPHE. — *Antiquités juives, Guerre des Juifs*, etc. Nos citations se rapportent toutes à l'édition gréco-latine de Didot, 3 vol. grand in-8. La meilleure traduction est encore celle d'Arnaut d'Andilly, malgré ses infidélités.
- EUSEBI ET HIERONYMI, *Onomasticon*, in-f°, Paris 1631.
- * LOTTIN DE LAVAL. — *Voyage dans la Péninsule arabe*. (*Arch. des Missions*, t. II.)
- LÉON DE LABORDE. — *Voyage dans l'Arabie Pétrée*. Paris, 1830, in-f°.
- Dr E. RUPPELL. — *Reisen in Nubien, Kordofan and dem Petrischen Arabien*, in-8, Frankfurt am Main, 1829.

RUSSEGER (J.). — *Reisen in Europa, Asien und Afrika*, mit besondere Rücksicht auf die naturwissenschaftlichen verhältnisse der betreffenden Ländern, 4 vol. in-8 et atlas fo. Stuttgart, 1841-49.

SCHUBERT. — *Reise in das Morgenland*, 3 vol. in-8, Erlangen, 1858.

Égypte.

Description de l'Égypte, ou Recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'armée française. Paris, 1816 et années suivantes. 10 vol. in-folio de texte, et 10 atlas in-folio max. Le texte a été réimprimé chez Panckoucke en 1821. 24 vol. in-8.

— *Mémoires sur l'Égypte*, publiés pendant les campagnes du général Bonaparte, 4 vol. in-8. Paris, an VIII-XI (1800-1803).

Monuments de l'Égypte et de la Nubie, d'après les dessins exécutés sur les lieux par Champollion le jeune, et les descriptions autographiques qu'il a laissées (publiées par M. Champollion-Figeac), 4 vol. in-fol. max. Paris, 1829-47.

** CHAMPOLLION. — *Lettres écrites de l'Égypte et de la Nubie*, in-8. Paris, 1833.

CHAMPOLLION-FIGEAC. — *Égypte ancienne. (Univers pittoresque)*, 1 vol. in-8. Paris, 1839.)

ROSELLINI (Ippol.). *I monumenti de l'Égitto e della Nubia*, disegni della spedizione scientifico-litteraria toscana in Égitto, 6 vol. in-fol. max. Pisa, 1832-34.

LEPSIUS (Dr Rich.). — *Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien*, nach den Zeichnungen der von S. M. dem König Fr. Wilhelm IV, nach diesen Ländern gesendeten und in den Jahren 1842-45 ausgeführten wissenschaftlichen expedition, 10 vol. in-fol. max. Berlin, 1849-60.

** — *Briefe aus Ägypten, Äthiopien and der Halbinsel Sinai*, in-8. Berlin, 1852. (Il y a une traduction anglaise. Londres, 1853, avec des additions considérables.)

BURCKHARDT. — *Travels in Nubia and in the interior of north-eastern Africa* (1813), in-4. Londres, 1819.

IRBY and MANGLES. — *Travels in Egypt, and Nubia, Syria and Asia Minor during*

the years, 1817 and 1818. 2e édition. Londres, 1847 J. Murray.

** NESTOR L'HÔTE. — *Lettres écrites d'Égypte en 1838-39*, 1 vol. in-8. Paris 1840.

** BUNSEN (Ch. C. J.) — *Ägyptens Stelle, in der Weltgeschichte*, 5 vol. in-8. Hambourg et Gotha, 1845-57.

BRUGSCH (Dr. H.). — *Histoire d'Égypte*, depuis les premiers temps de son existence jusqu'à nos jours. 1re partie, l'Égypte sous les rois indigènes, 1 vol. in-4. Leipzig, 1859.

— *Geographische Inschriften alt-Ägyptischer denkmäler*, 3 vol. in-4. Leipzig, 1857-60.

— *Reiseberichte aus Ägypten*, geschrieben während einer auf Befehl S. M. des Königs Friedrich Wilhelm IV von Preussen, in den Jahren 1853-54 unternommen wissenschaftlichen Reise nach dem Niltale, in-8. Leipzig, 1855.

— *Monuments de l'Égypte*, décrits, commentés et reproduits, in-fol. Berlin (en cours de publication).

WILKINSON (sir J. Gard). — *Manners and Customs of the ancient Egyptians*, 6 vol. in-8. Londres, 1837-41.

** — *A popular account of the ancient Egyptians*, revised and abridged from his larger work, 2 vol. pet. in-8. Londres, 1854.

— *Modern Egypt and Thebes* 2 vol. in-8. Londres, 1843.

— *Handbook for Egypt*, 1 vol. in-8 (collection Murray).

** LANE (Edw. W.). — *An account of the Manners and Customs of the modern Egyptians*, 2 vol. pet. in-8. Londres, 1847.

* BAYLE SAINT-JOHN. — *Two years residence in a Levantine family* (1 vol. in-8. Londres, 1850).

** CLOT-BEY. — *Aperçu général de l'Égypte*, 2 vol. in-18. Paris, 1840.

* MAXIME DU CAMP. — *Le Nil*, 1 vol. in-18. Paris, 1854.

* BARTHÉLEMY SAINT-HILAIRE. — *Lettres sur l'Égypte*, 1 vol. in-8. Paris, 1856.

* MÉRUAU (P.). — *L'Égypte contemporaine*, 1 vol. in-8. Paris, 1860.

* CH. DIDIER. — *Cinq cents lieues sur le Nil*, 1. v. in-18, Paris 1858.

— *Les Nuits du Caire*, 1 vol. in-18. Paris, 1860.

FIN DE L'INTRODUCTION.



... à un
... de mer, dont
les rochers déchirés offrent de
beaux aspects. A droite et assez
loin au large on aperçoit l'île et
le phare de Planier. Après avoir
doublé l'île de Mairé, le navire
prend la direction du S.-E., et s'é-
loigne peu à peu de la côte, lais-
sant à un
peu plus de 6 milles marins (12 kil.)
dans sa plus grande largeur. La
grande passe, entre les îles de
Lavezzi et de Razzoli, est éclairée
par 4 phares et peut être franchie
la nuit; elle présente pourtant un
écueil presque à fleur d'eau, l'é-
cueil de Lavezzi, sur lequel, en
ORIENT.

